

# Croesi



# Muriau

Crossing Barriers • Week of Prayer for Christian Unity

Yr 8 Niwrnod • The 8 Days

[www.ctbi.org.uk/weekofprayer](http://www.ctbi.org.uk/weekofprayer)



Yr Wythnos Weddi am Undeb Cristnogol 2017



Celf Mur Berlin

## Man cychwyn

Pan ddaeth Paul i gredu yng Nghrist fe ddaeth i ddealltwriaeth radical newydd: bu farw un person dros bawb. Dywedodd Iesu, 'Nid oes gan neb gariad mwy na hyn, sef bod rhywun yn rhoi ei einioes dros ei gyfeillion.' Carcharwyd y Ffransisiad Maximilian Kolbe yng ngwersyll crynhoi Auschwitz ac yn 1941 fe fodlonodd i aberthu ei fywyd ei hun er mwyn i garcharor arall gael byw. Trwy ddsygeidiaeth Paul, gwelwn fod marwolaeth Crist yn fodd i'n cymodi ni â Duw. Mae eglwysi Cristnogol yn rhannu'r un comisiwn o gyhoeddi neges yr Efengyl o gymod.



### Eseia 53:4-12

Rhoddodd ef ei fywyd yn aberth dros bechod

### Salm 118: 14-29

Nid ymadawodd Duw â mi

### 1 Ioan 2: 1-2

Bu farw Crist dros bawb

### Ioan 15: 13-17

Rhoi ei einioes dros ei gyfeillion

## Myfyrdod

### I. Cyfeillgarwch

Os dyma yw cyfeillgarwch...  
... darganfod goleuni trwy loes  
... goresgyn cosb â chyfanrwydd;  
... cofleidio iachâd  
drwy gael eich cleisio a'ch malu  
eich arteithio a'ch lladd;

os bu ef farw fel hyn,

drosom ni

ei gyfeillion,  
am unwaith, dros bawb;  
yna a allaf gredu?



Maximilian Kolbe

## Cwestiynau

- Pa rinweddau ydych chi'n edrych amdanynt mewn ffrind?
- Beth mae'r Iesu a Kolbe yn ein dysgu am gyfeillgarwch a sut y gall hynny drawsnewid ein perthynas ni â'n ffrindiau?
- Sut allwn wneud hyn yn berthnasol i'r ffordd y mae eglwysi yn ymwneud â'i gilydd?

## Gweddï

Duw y bywyd anniffoddadwy,  
rwy't ti byth yn peidio â bod yn  
ffrind i ni!

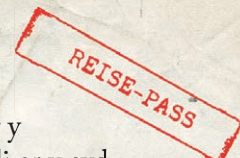
Ac eto mae ein perthnasau yn aml  
yn fregus ac yn anwadal -  
am ein bod ni'n dal gafael ar

fywyd rhag ofn ei gollu.  
Trwy dy Ysbryd, rho ddeurder i ni  
i bwysu ar yr Iesu, ein ffrind sydd  
bob amser yn ffyddlon  
er mwyn i ni ddeall yn well  
beth yw ennill bywyd trwy ei gollu.  
Gweddïwn yn enw'r Iesu.  
Amen.

## Mynd a gwneud

([www.ctbi.org.uk/goanddo](http://www.ctbi.org.uk/goanddo))

- Trefnwch i gadw Diwrnod Cofio'r Holocaust ar y 27ain o Ionawr. Rhannwch weithred neu weddi ar y cyd yn eich eglwysi. Mae'r Cyngor i Gristnogion ac Iddewon (CCJ) yn cynhyrchu deunydd addoli ar ran CTBI.
- Yn 2015, roedd mwy nag 1 biliwn o ddefnyddwyr ar Facebook. Beth mae'n ei olygu i fod yn ffrind yn oes Facebook? Ystyriwch y syniadau a rennir yn sgwrs TEDx Rory Varrato. Cysylltwch â ffrind na welsoch ers tipyn.
- Darganfyddwch sut mae eglwysi yn eich ardal chi yn bod yn gefn i newydd-ddyfodiaid yn eich cymuned, gan gynnwys ffoaduriaid. Ewch i'n dolen Mynd a Gwneud am ysbrydoliaeth ac arweiniad.



# DAY 1

# One has died for all



Berlin Wall art

## Reflection

### I. Friendship

If this is friendship...  
 ...to discover light through anguish  
 ...to overcome punishment with wholeness;  
 ...to embrace healing through being bruised and crushed tortured and killed;

if he died in this way,

for us

his friends,  
 for once, for all;  
 then can I believe?



Maximilian Kolbe

## Questions

- What qualities do you value in your friends?
- What do Jesus and Kolbe teach us about friendships and how can that transform our own friendships?
- Can we apply this to the way our churches relate to one another?

## Prayer

God of inextinguishable life,  
 you never 'unfriend' us!  
 Yet our relationships are often  
 fragile and fickle -  
     for we would hold on to life  
     for fearing of losing it.  
 By your Spirit, give us the courage

to lean on our ever faithful friend,  
 Jesus  
 so that we might understand  
 more deeply  
 how we gain life by laying it  
 down.  
 In the name of Jesus we pray.  
 Amen.

## Starting Point

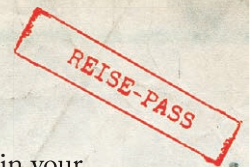
When Paul was converted to Christ he came to a radical new understanding:  
 one person has died for all. Jesus said, 'No greater love has anyone than to lay down their life for their friends.' The Franciscan Maximilian Kolbe was imprisoned in the concentration camp at Auschwitz and in 1941 willingly gave up his life so that another prisoner could live. Through Paul's preaching we see the death of Christ on the cross as the means of our reconciliation with God. Christian churches share in this same commission of proclaiming the Gospel message of reconciliation.



## Go and Do

(see [www.ctbi.org.uk/goanddo](http://www.ctbi.org.uk/goanddo))

- Plan to mark Holocaust Memorial Day on the 27th January. Share a joint action or prayer in your churches. The Council for Christians and Jews (CCJ) produces worship material on behalf of CTBI.
- The number of users of Facebook passed 1 billion in 2015. What has friendship become in the age of Facebook? Consider the ideas shared in Rory Varrato's TEDx talk. Contact a friend today who you haven't been in touch with for a while.
- Find out how churches in your area are befriending those who are new to your community including those seeking refuge. Visit our Go and Do links for inspiration and guidance.



### Isaiah 53: 4-12

He gave his life as an atoning sacrifice.

### Psalms 118: 14-29

God did not abandon me to death.

### 1 John 2: 1-2

Christ died for all.

### John 15: 13-17

Giving his life for his friends.



Cwmp Mur Berlin

## Man cychwyn

Yn y blynyddoedd diwethaf, daeth unigedd cymdeithasol ac unigrwydd cynyddol yn bynciau pwysig yn yr Almaen, fel yn nifer o gymunedau cyfoes eraill. Gan gydnabod ein bod 'ni'n caru, am i Dduw yn gyntaf ein caru ni' caiff Cristnogion eu galw i ddatblygu ffurfiau newydd o fyw mewn cymuned. Ynddynt, rydym yn rhannu ein dulliau o ennill bywoliaeth gydag eraill ac yn meithrin cefnogaeth rhwng y cenedlaethau. Mae galwad yr Efengyl i beidio â byw er ein mwyn ein hunain, ond er mwyn Crist, hefyd yn ein galw i estyn allan at eraill ac i chwalu muriau unigedd.

### Mica 6: 6-8

Dywedodd yr Arglwydd wrthynt beth sydd dda

### Salm 25: 1-5

Duw fy iachawdwriaeth, gwna i mi wybod dy ffyrdd

### 1 Ioan 4: 19-21

Yr ydym ni'n caru, am i Dduw yn gyntaf ein caru ni

### Mathew 16: 24-26

Pwy bynnag a gyll ei fywyd er fy mwyn i, fe'i caiff

## Myfyrdod

### II. Ailganfod y ffynhonnell

Fel treiddio i fyd newydd, er mwyn canfod fy ffynhonnell a fydd yn rhaid imi gollu pob synnwyr ohonof fy hunan?

Onid paradocs colli'r hunan yw fod yn rhaid imi er mwyn canfod yr arall garu a choffleidio yr hunan yn gyntaf?

Dim ond wedyn y caf ymuno Yng ngalaeth mawr 'Yr wyf'.

## Cwestiynau

- Ym mha ffyrdd y gallwn ni fod yn byw er mwyn eraill yn ein bywydau beunyddiol?
- Sut mae ein diwylliant yn ein tentio i fyw er mwyn ein hunain yn unig?
- Beth yw goblygiadau eciwmenaidd yr alwad i beidio â byw er mwyn ein hunain bellach?

## Gweddï

Dduw cariad,  
yng Nghrist fe wnaethost ti ein rhyddhau i fyw bywyd sy'n mynd y tu hwnt i'n hunain.

Wedi ein ffurfio a'n trin gan dy Ysbryd, galluoga ni i wir fod yn chwiorydd a brodyr yng Nghrist Iesu ein Harglwydd, yn awr ac am byth. Amen.



Darganfu dirprwyaeth o arweinwyr eglwysig benywaidd o CTBI faint y mae gwlad Groeg yn ei wneud i helpu ffoaduriaid a hithau yng nghanol ei hargyfwng economaidd ei hun. (gweler [www.focusonrefugees.org](http://www.focusonrefugees.org))

## Mynd a gwneud ([www.ctbi.org.uk/goanddo](http://www.ctbi.org.uk/goanddo))

- Dewch o hyd i'r amser i ofalu amdanoch eich hun heddiw.
- Anfonwch becyn gofal addas i'r gwersylloedd i ffoaduriaid ar un o'r manau croesi Ewropeaidd megis Calais.
- Trefnwch gyfle i wylïo'r rhaglen ddogfen *Age of Loneliness* gyda grŵp bach a thrafodwch sut mae ymdrin â phroblem unigrwydd yn eich eglwys ac yn y gymuned ehangach.

# DAY 2

# Live no longer for themselves



Fall of the Berlin Wall

## Starting Point

In recent years, social isolation and increasing loneliness have become important issues in Germany as in many contemporary societies. Recognising that “we love because God first loved us”, Christians are called to develop new forms of community life. In these we share our means of livelihood with others and nurture support between generations. The Gospel call to live not for ourselves but for Christ, is also a call to reach out to others and to break down the barriers of isolation.

### **Micah 6: 6-8**

God has told you what is good.

### **Psalms 25: 1-5**

God of my salvation, show me your ways.

### **1 John 4: 19-21**

We love because God first loved us.

### **Matthew 16: 24-26**

Those who lose their life for my sake will find it.

## Reflection

### II. Re-source

Like entering a new galaxy, in order to find my source must I first lose all sense of self?

Is not the paradox of self-loss that in order fully to find the other first I must know, love and embrace self.

Only then may I fold my self into the great galaxy of the ‘I am’.

## Questions

- In what ways can we live for others in our daily life?
- How does our culture tempt us to live only for ourselves?
- What are the ecumenical implications of the call to live no longer for ourselves?

## Prayer

Loving God,  
in Christ you freed us for a life that goes beyond ourselves.  
Shaped and moulded by your



CTBI's female delegation to Greece discovered how much the country, in the middle of its own economic crisis, is doing to help refugees.  
(see [www.focusonrefugees.org](http://www.focusonrefugees.org))

Spirit,  
enable us truly to become sisters and brothers in Jesus  
Christ our Lord,  
now and forever. Amen.

## Go and Do (see [www.ctbi.org.uk/goanddo](http://www.ctbi.org.uk/goanddo))

- Take time to care for yourself today.
- Send an appropriate care package to the refugee camps at a European crossing point such as Calais.
- Organise to watch the *Age of Loneliness* documentary with a small group and discuss how to address the problem of loneliness in your church and wider community.



Prif arweinwyr Eglwysig y DU a chynrychiolwyr eraill yn gwerthfawrogi drostynt eu hunain y broblem ffoaduriaid yn Idomeni, ar y ffin rhwng Groeg a Macedonia.

## Man cychwyn

Mae darganfod yr Iesu'n newid popeth. Cafodd Paul y profiad hwnnw ar y ffordd i Damascus. Ar ôl iddynt gael eu trawsnewid gan gyfarfyddiad â Christ yn 1741, atebodd Cristnogion yr Eglwys Forafaidd yr alwad i beidio ag ystyried neb o safbwynt dynol. Bu iddynt ddewis 'ymostwng i Deyrnasiad Crist'. Wrth ymostwng ein hunain i deyrnasiad Crist heddiw, cawn ein galw i weld eraill fel y mae Duw'n eu gweld, heb ddrwgdybiaeth a rhagfarn.

### 1 Samuel 16: 6-7

Edrycha'r Arglwydd ar y Galon, nid ar y wedd allanol

### Salm 19:7-13

Mae gorchymyn yr Arglwydd yn glir ac mae'n goleuo'r llygaid

### Actau 9:1-19

Saul yn troi'n Paul

### Mathew 5:1-12

Y Gwynfydau

## Myfyrdod

### III. Ail-ddynoli

A yw'n bosibl ein bod ni wedi dad-ddynoli plant sy'n llawn ofn a mamau sy'n ffoaduriaid er lles ein llongyddwch?

A yw'n bosibl ein bod wedi bychanu ein hunain gymaint nes bod realiti'n fwy byw trwy lygrin

nag yw wrth gyffwrdd?

A yw'n bosibl ein bod wedi cael ein gweld mor gyflawn fel bod duwdod yn dod yn fwy gweladwy drwy ein dynoliaeth oherwydd rhyw symudiad seismig?

## Cwestiynau

- Ble medraf fi ddod o hyd i brofiadau Damascus yn fy mywyd i?
- Sut y mae grwpiau sydd ar y cyrion, megis ffoaduriaid, yn cael eu gweld yn eich ardal chi?
- Beth sy'n newid pan welwn Gristnogion neu bobl o grefyddau eraill trwy lygaid Duwiol?

## Gweddi

Dduw, tri yn un,  
Alpha ac Omega,  
y tarddiad a'r terfyn,  
Maddeua ein hobsesiwn â ni  
ein hunain

a'n boddhad hunanfodlon.  
Tro ni oddi wrth Saul a thuag  
at Paul,  
I fyw dy gariad grasol  
Ac i dyfu yn yr undod yr wyt ti'n  
ei gynnig.  
Amen.

## Mynd a gwneud ([www.ctbi.org.uk/goanddo](http://www.ctbi.org.uk/goanddo))

- Gwylwch y clip ar YouTube er mwyn gweld sut mae Damascus wedi ei anrheithio gan wrthdaro.
- Gweddiwch dros y dröedigaeth ar y ffordd i Damascus sydd ei hangen er mwyn dod â heddych yno. Mae gweddiau ar gael oddi wrth Cymorth Cristnogol.
- Gweithredwch dros y rhai sy'n dianc rhag gwrthdaro ac sy'n edrych am fan diogel i alw'n gartref.



Senior UK Church leaders and representatives investigated the refugee problem first hand at Idomeni on the Greek-Macedonia border

### Starting Point

Meeting Christ turns everything upside down. Paul had that experience on the road to Damascus. Transformed by their encounter with Christ, in 1741 the Christians of the Moravian Church answered the call to regard no-one from a human point of view. They chose to 'submit to Christ's Rule'. In submitting ourselves to the rule of Christ today, we are called to see others as God sees them, without mistrust or prejudice.

#### 1 Samuel 16: 6-7

The Lord looks not at outward appearances but at the heart.

#### Psalms 19:7-13

The commandment of the Lord is clear, enlightening the eyes.

#### Acts 9:1-19

Saul becomes Paul.

#### Matthew 5:1-12

The Beatitudes.

### Reflection

#### III. Re-human

Is it possible, that we have de-humanised terrified children and fleeing mothers for the sake of tranquillity?

Is it possible that we have be-littled ourselves so much that reality means more

through a screen than a touch?

Is it possible that we have been seen so completely that through a slight-seismic shift divinity becomes more visible through our humanity?

### Questions

- Where can I identify Damascus experiences in my life?
- How are marginalised groups such as refugees regarded in your locality?
- What changes when we view other Christians or people of other faiths from the Godly perspective?

### Prayer

God, three in one,  
Alpha and Omega,  
Source and destination,  
Forgive our self-obsession  
And smug satisfaction.

Turn us from Saul to Paul,  
Living your gracious love  
And growing into the unity you offer.  
Amen.

### Go and Do (see [www.ctbi.org.uk/goanddo](http://www.ctbi.org.uk/goanddo))

- Watch the clip on YouTube to view how Damascus has been devastated by conflict.
- Pray for the Damascus road conversion required for peace to be realised. Prayers are available from Christian Aid.
- Take action on behalf of those escaping conflict and seeking a safe place to call home.



Porth Brandenburg adeg cwmp Mur Berlin

## Man cychwyn

Yn ystod y flwyddyn hon, mae nifer o Gristnogion yn cofio am waith Martin Luther a diwygwyr eraill. Newidiodd y Diwygiad lawer ym mywyd yr Eglwys Orllewinol. Tystiodd Cristnogion o bob traddodiad mewn modd arwrol a chawsant eu hadnewyddu yn eu bywyd Cristnogol. Dywed yr ysgrythur ei bod yn bosibl inni aros yn ein hunfan pan fyddwn yn edrych yn ôl. Mae'n bwysig inni beidio â chael ein cyfyngu gan yr hyn sydd wedi digwydd yn y gorffennol. Gall yr Ysbryd Glân ein hebrwng i ddyfodol lle medrwn oresgyn yr hyn sy'n ein gwahanu a lle y gwneir pobl Duw yn un â'i gilydd.

### Genesis 19:15-26

Paid edrych yn ôl

### Salm 77: 5-15

Mae'r Arglwydd yn ffyddlon bob amser

### Philipiaid 3: 7-14

Anghofio am yr hyn a fu

### Luc 9:57-62

Dal gafael yn yr aradr

## Myfyrdod

### IV. Cofia

Y mae oedi'n rhy hir  
Yn niwlen amser  
gan fygu'r gorffennol  
mewn hiraeth  
neu ddigofaint sy'n llawn  
bwrw bai  
yn amdoi, megis bedd,  
fel gyda halen  
yr eiliadau pan fyddem fel arall yn  
rhydd i esgyn.

gorffennol  
gan durio'n ddwfn i'r cof  
gan ryddhau'r presennol  
i esgor ar yr hyn na fu eto  
i dynnu allan  
flasau'r dyfodol  
fel gyda halen,  
i flasau a gweld daioni. . .

dyma sut beth  
yw cofio.

Ond y mae ailddychmygu'r

## Cwestiynau

- Beth ydych chi'n ei werthfawrogi am eich gorffennol a beth sy'n eich rhwystro rhag bod y person y mae Duw yn dymuno ichi fod?
- Beth allech chi ei ddysgu trwy ddarllen gyda'ch gilydd am hanes ein rhaniadau a'n drwgdybiaeth ohonom ein gilydd?
- Beth sy'n gorfod newid yn yr eglwys er mwyn goresgyn rhaniadau ac er mwyn nerthu ein hundod?

## Gweddï

Dduw y rhyddhau,  
edrychw'n yn ôl yn hiraethus,  
ond yn aml rydym yn aros yn  
ein hunfan  
ac yn methu symud.  
Rhyddha ni er mwyn i ni rodio

gyda thi i'r dyfodol  
fel y gallwn, o fod wedi dysgu  
trwy'r gorffennol a'i drysori,  
afael yn yr aradr a theithio  
gyda thi  
i'r gweddnewidiad o'n bywyd sy'n  
digwydd ynot ti.  
Amen.

## Mynd a gwneud ([www.ctbi.org.uk/goanddo](http://www.ctbi.org.uk/goanddo))

- Edrychwch drwy hen albwm lluniau a myfyriwch ar y lleoedd a'r bobl sydd wedi dylanwadu arnoch a'ch dysgu.
- Trefnwch gyda'ch cynulleidfaoedd lleol i fynd ar bererindod o amgylch eich eglwysi neu ewch i ymweld ag ardal treftadaeth neu fan o ddiddordeb hanesyddol. Sylwch ar y storïau sydd ynghlwm wrth eich hanes cyffredin.
- Cofiwch am Rwanda ac ymatebwch i'r sefyllfa gyfoes ym Murundi.



# DAY 4

## Everything old has passed away



Brandenburg Gate during the fall of the Berlin Wall

### Starting Point

During this year, the work of Martin Luther and other reformers is being commemorated by many Christians. The Reformation changed much in the life of the Western Church. Christians of all traditions showed heroic witness and were renewed in their Christian lives. Scripture tells us we can be frozen to the spot when we look back. It is important not to be limited by what happened in the past. The Holy Spirit can open us to a new future in which division is overcome and God's people made whole.

### Reflection

#### IV. Remember

To linger over-long  
in the haze of time,  
so stifling the past  
in nostalgia  
or blame-fumed fury  
en-shrouds, tomb-like,  
as with salt,  
moments otherwise free to soar.

But to re-imagine the past,

leaning deep into memory,  
so freeing the now  
to birth the not yet  
to draw out  
flavours of the future  
as with salt,  
to taste and see goodness...

this is how it is  
to remember.

### Questions

- What do you value in your own past and what holds you back from becoming the person God would have you be?
- What could we learn by reading together the history of our divisions and mutual mistrust?
- What must change in my church so that divisions can be overcome and that which unites can be strengthened?

### Prayer

Liberating God,  
we look back in nostalgia,  
but often frozen to the spot  
unable to move.  
Free us to travel with you into  
the future

that, learning from and treasuring  
the past,  
we may journey with you, hand to  
the plough,  
into the transformation of life  
in you.  
Amen.

#### **Genesis 19:15-26**

Don't look back.

#### **Psalms 77: 5-15**

God is always faithful.

#### **Philippians 3: 7-14**

Forgetting what lies behind.

#### **Luke 9:57-62**

Keep your hand on the plough.

### Go and Do (see [www.ctbi.org.uk/goanddo](http://www.ctbi.org.uk/goanddo))

- Look through an old photo album and reflect on those places and people who have shaped and taught you.
- Plan with your local congregations to go on a pilgrimage walk around your churches or visit a local heritage site or place of historical interest. Notice the stories of your shared history.
- Remember Rwanda and respond to the current events in Burundi.

---

## Dyddiadau

Yn draddodiadol, cedwir yr Wythnos Weddi am Undeb Cristnogol o 18-25 Ionawr (wyth niwrnod Pedr a Phaul). Fodd bynnag, bydd rhai grwpiau yn dewis amserau eraill o'r flwyddyn, yn enwedig oddeutu'r Pentecost, sy'n ŵyl symbolaidd o safbwynt undod yr eglwys. Penderfynwch chwi, gan gymryd sylw o ffactorau lleol. I ganiatáu eu defnyddio ar unrhyw adeg o'r flwyddyn, nodir y defnyddiau ar gyfer y Dyddiau â'r rhifau 1-8.

## Trefn y Gwasanaeth

Gallwch dynnu allan y drefn gwasanaeth yng nghanol y daflen a'i llungopïo, os mynnwch. Neu gallwch lawrlwytho'r holl adnoddau oddi ar wefan CTBI, ac y mae croeso i chwi eu golygu a'u haddasu at ddefnydd lleol. Cydnabyddwch, os gwelwch yn dda, mai ffynhonnell y deunydd yw Eglwysi Ynghyd ym Mhrydain ac Iwerddon, adnoddau at yr Wythnos Weddi am Undeb Cristnogol.

## Mur Undod Cristnogol

Os gwelwch yn dda, ychwanegwch fanylion a ffotograffau eich digwyddiadau, eich gweddïau a'ch negesau o undod at y 'mur' undod Cristnogol ar [www.weekofprayer.org](http://www.weekofprayer.org) drwy ei roi ar Twitter gan ddefnyddio #wpcuwall. Bydd eich trydariadau yn ymddangos yn awtomatig (ar ôl oedi byr).

~ ~ • ~ ~

## Dates

The Week of Prayer for Christian Unity is traditionally observed from 18th to 25th January (the octave of St Peter and St Paul). However, some groups choose other times of the year, particularly around Pentecost which is a symbolic date for the unity of the church. Do make your own decision, taking local factors into account. To allow for use at any time in the year, the Days material uses the notation 1-8.

## Order of service

The order of service in the centre of the pamphlet can be pulled out and photocopied if you wish. Alternatively, all resources can be downloaded from the CTBI website and you are welcome to further edit or adapt them for local use. Please acknowledge the source of material as Churches Together in Britain and Ireland, Week of Prayer for Christian Unity resources.

## Christian Unity wall

Please add details and photos of your events, prayers and messages of unity to the Christian unity 'wall' at [www.weekofprayer.org](http://www.weekofprayer.org) by posting to Twitter using #wpcuwall hashtag. Posts appear automatically (after a slight delay).

~ ~ • ~ ~

## Clodrestr Ffotograffau / Photo credits

t/p 1/13: Gwaith Llywodraeth yr Unol Dalaethau / United States government work

t/p 2/3 (stampiau / stamps): Vintage-Vectors / Freepik

t/p 2/3: Tanya Hart ([www.flickr.com/photos/arripay/174723980/](http://www.flickr.com/photos/arripay/174723980/))

t/p 4/5: Raphaël Thiémarc ([www.flickr.com/photos/vivaopictures/3403209391/](http://www.flickr.com/photos/vivaopictures/3403209391/))

t/p 8/9: Sue Ream (<https://commons.wikimedia.org>)

t/p 12/13: Stacey MacNaught ([www.flickr.com/photos/staceycav/8561041065/](http://www.flickr.com/photos/staceycav/8561041065/))

t/p 14/15: Janet Swisher ([www.flickr.com/photos/76909011@N00/8479104071/](http://www.flickr.com/photos/76909011@N00/8479104071/))

t/p 16/17: Steve Wilson ([www.flickr.com/photos/gonzocarles/3659213421/](http://www.flickr.com/photos/gonzocarles/3659213421/))

t/p 18/19: marcus.liefeld ([www.flickr.com/photos/125583323@N03/14733145535/](http://www.flickr.com/photos/125583323@N03/14733145535/))

t/p 20: Gwaith Llywodraeth yr Unol Dalaethau / United States government work

Arwyddion Stryd / Street signs: Jeff Keyzer/CTBI ([www.flickr.com/photos/mightyohm/3860409114/](http://www.flickr.com/photos/mightyohm/3860409114/))

---

## Cydnabyddiaeth

### Awduron Wythnos Weddi am Undeb Cristnogol CTBI 2017

Bob blwyddyn y mae Eglwysi Ynghyd ym Mhrydain ac Iwerddon (CTBI) yn cydweithio â nifer o wahanol awduron o fewn y pedair gwlad i gynhyrchu'r deunyddiau hyn ichwi eu defnyddio. Er mwyn cydnabod y cydweithrediad hwn yr ydym wedi rhestru isod y rhai a'n cynorthwyodd i gyflawni'r dasg hon ar gyfer 2017:

Yr Hybarch Ddr Tim Stratford	- Llywydd grŵp awduron Wythnos Weddi am Undeb Cristnogol CTBI ac Archddiacon Caer-lŷr.
Bob Fyffe	- Ysgrifennydd Cyffredinol, CTBI
Y Parchg Peter Colwell	- Dirprwy Ysgrifennydd Cyffredinol, CTBI
Y Parchg Ddr Adrian Burdon	- Gweinidog â Gofal, Cylchdaith yr Eglwys Fethodistaidd yn South Fylde
Y Parchg Ddr David Cornick	- Ysgrifennydd Cyffredinol Churches Together in England (CTE)
Ruth Harvey	- Ymgynghorydd a Hwylusydd Shoreline Conversations ac aelod o Gymuned Iona
Philip Mellstrom	- Gweithiwr Datblygu Addoliad. Eglwys yr Alban
Y Parchg Ddr Adrian Morgan	- Curad Cynorthwyol Gorseinon yn Esgobaeth Abertawe ac Aberhonddu a Chaplan Coleg Gŵyr, Abertawe
Y Tad Damian McNeice	- Meistr Defodau Archesgobaeth Dilyn
Y Parchg Ganon Ddr Daniel Nuzum	- Caplan Ysbyty, Eglwys Iwerddon
Jenny Sheehan	- Comisiynydd Pregethu Lleyg, Synod y De yn yr Eglwys Ddiwygiedig Unedig
Wendy Young	- Swyddog Adnoddau Eglwysig, Cymorth Cristnogol

~ ~ • ~ ~

## Acknowledgements

### CTBI WPCU 2017 Writers

Each year Churches Together in Britain and Ireland (CTBI) works in collaboration with various writers from within the four nations to produce these materials for your use. In acknowledgment of this collaboration we have listed below the colleagues who have helped us accomplish this task for 2017:

The Venerable Dr Tim Stratford	- Moderator of the CTBI WPCU writers group and Archdeacon of Leicester
Bob Fyffe	- General Secretary, CTBI
Revd Peter Colwell	- Deputy General Secretary, CTBI
The Revd Dr Adrian Burdon	- Superintendent Minister, The South Fylde Circuit of the Methodist Church
Revd Dr David Cornick	- General Secretary of Churches Together in England (CTE)
Ruth Harvey	- Consultant and Facilitator of Shoreline Conversation and member of the Iona Community
Philip Mellstrom	- Worship Development Worker, Church of Scotland
The Revd Dr Adrian Morgan	- Assistant Curate of Gorseinon in the Diocese of Swansea and Brecon and Chaplain to Gower College Swansea
Fr Damian McNeice	- Master of Ceremonies for Dublin Archdiocese
The Revd Canon Dr Daniel Nuzum	- Hospital Chaplain, Church of Ireland
Jenny Sheehan	- Lay Preaching Commissioner, URC Southern Synod
Wendy Young	- Church Resources Officer, Christian Aid



Porth Brandenburg heddiw

## Man cychwyn

Wrth ddathlu pumcanmlwyddiant y Diwygiad yn yr Almaen, cawn ein hatgoffa o orchestion a thrasiedïau ein hanes. Mae cariad Crist yn ein gorfodi i fyw mewn ffordd newydd gan weithio i ganfod undod a chymod. Mae Duw yn byw ynom ni trwy nerth yr Ysbryd Glân ac mae'n gadael i ni rannu ym mywyd y Drindod. Daw'r bywyd newydd hwn yn amlwg pan fyddwn yn barod iddo ymffurfio, a'i fyw drwy 'dynerwch calon, caredigrwydd, gostyngeddwrwydd, addfwynder ac amynedd.'

### **Eseciel 36:25-27**

Derbyn calon newydd oddi wrth Dduw

### **Salm 126**

Cael ein llenwi â llawenydd

### **Colosiaid 3:9-17**

Cael ein hadnewyddi yng Nghrist

### **Ioan 3:1-8**

Cael ein geni yn yr Ysbryd

## Myfyrdod

### V. Adnewyddu

A ninnau bob un ohonom  
wedi ein creu yn hardd ac  
yn fendigedig  
ar ddelw a llun yr Un a'n creodd,  
Duw yw ein noddfa, ac eto  
mae'n dal  
i lochesu ynom.

A ninnau wedi cael gras  
gostyngeddwrwydd i adfer y  
caredigrwydd coll yn ein  
llygaid ein hunain  
a allwn ni ein gweld ein hunain ac  
eraill fel y mae Duw yn ein  
gweld ni?

Mewn cydgefnogeth cerddwn  
gyda'r rhai ar y ffordd y mae  
eu baich yn drwm  
a'u colled yn fawr.

A allwn ni fendithio ein delwedd  
ohonom ein hunain  
sydd mor aml yn llai nag  
eiddo Duw  
fel y gall pob un ohonom weld y  
dyfodol  
a'r mesur hwnnw y'n  
gelwir iddo?

Gwna inni ddal i sylwi ar y  
newyddion da  
a'r achlysuron bychain,  
ac ar ras yr hyn sy'n bosibl  
fel na foed inni anwybyddu dawn  
ein cymydog  
nac angen ein gelyn.

## Cwestiynau

- 'Rwy'n greadigaeth newydd' medd Paul. Felly beth sydd wedi newid eich bywyd chi?
- Yn niwygiad parhaol eich bywyd chi, beth arall sydd angen ei newid?
- Beth welwch chi Dduw yn ei wneud yn niwygiad parhaol yr eglwys?

## Gweddi

Duw sanctaidd, crëwr y nefoedd  
a'r ddaear,  
rydym yn greadigaeth newydd  
ynot ti.  
Rhoi i ni galonnau newydd er

mwyn goresgyn  
popeth sy'n peryglu ein hundod.  
Trwy Iesu Grist ac yn nerth yr  
Ysbryd Glân.  
Yn awr ac am byth. Amen.

## Mynd a gwneud ([www.ctbi.org.uk/goanddo](http://www.ctbi.org.uk/goanddo))

- Treuliwch amser yn myfyrio ar y greadigaeth heddiw, er enghraifft drwy wyllo rhaglen ddogfen am natur, drwy ymweld â pharc lleol neu fynd am dro mewn coedwig.
- Diolchwch am y cynnydd a wnaed i sefydlu cytundeb Newid Hinsawdd Byd-eang a pharhewch i ymgyrchu dros gyfiawnder mewn perthynas â newid hinsawdd. A yw eich eglwys yn eco-eglwys neu'n eco-gynulleidfa?
- Cysylltwch â'r rhai sy'n newydd-ddyfodiaid i'ch cymuned trwy eu gwahodd i fod yn rhan o'ch prosiectau amgylcheddol lleol, er enghraifft, gerddi cymunedol, rhandiroedd, ailgylchu, neu blannu coed.



Brandenburg Gate today

## Starting Point

In this 500th anniversary of the Reformation in Germany we are reminded of both the achievements and tragedies of our history. The love of Christ compels us to live in a new way, actively seeking unity and reconciliation. God lives in us by the power of the Holy Spirit and lets us share in the life of the Trinity. This new life becomes visible when we allow it to take shape and live it out in 'compassion, kindness, humility, gentleness and patience.'

### **Ezekiel 36:25-27**

Receiving a new heart from God.

### **Psalms 126**

Being filled with joy.

### **Colossians 3:9-17**

Being renewed in Christ.

### **John 3:1-8**

Being born in the Spirit.

## Reflection

### V. Re-new

Created, each one of us, beautiful and blessed,  
in the image and likeness of the One who created us.  
God is our refuge, and still takes sanctuary in us.

Graced by humility to retrieve the lost kindness in our own eyes  
can we see ourselves and others as God sees us.

In solidarity we walk with those on the road, whose burden is heavy  
and whose loss is great.

Can we bless the imagining of ourselves which is so often smaller than God's  
so that each of us might see that future  
and that stature that we are called to become.

Make us attentive still to good news and small occasions.  
To the grace of what is possible.  
That we may neither miss our neighbour's gift  
nor our enemy's need.

## Questions

- 'I am a new creation' writes Paul. So what has changed in your life?
- In the ongoing reformation of your life, what else needs to change?
- What do you notice God is doing in the ongoing reformation of the Church?

## Prayer

Holy God, maker of heaven and earth,  
in you we are a new creation.  
Give us new hearts to overcome

all that endangers our unity.  
Through Jesus Christ and by the power of the Holy Spirit.  
Now and forever. Amen.

## Go and Do (see [www.ctbi.org.uk/goanddo](http://www.ctbi.org.uk/goanddo))

- Spend time connecting with creation today, for example, by watching a nature documentary, visiting a local park or going for a walk in a woodland.
- Give thanks for the progress made towards a Global Climate Change deal and continue to campaign for climate justice. Is your church an eco-church or eco-congregation?
- Connect with those new to your community by inviting their involvement in any local environmental projects, for example community gardens, allotments, recycling, tree planting.

Capel Cymod, Berlin



## Man cychwyn

Ar ôl yr Holocaust, tasg penodol yr eglwysi yn yr Almaen yw milwrio yn erbyn gwrth-Semitiaeth. Yn yr un modd, gelwir pob eglwys at waith cymod yn eu cymunedau. Golyga hyn fod angen gwrthsefyll pob math o anffafiaeth, oherwydd yr ydym oll yn rhan o gyfamod Duw. Mae dwy wedd ar gymodi gan ei fod yn ddiddorol ond hefyd ar yr un pryd yn frawychus. Mae'n ein denu gymaint nes ein bod yn ei ddymuno o'n mewn ein hunain; rhyngom ein gilydd; a rhwng ein traddodiadau cyffesol gwahanol. Gwelwn y pris ac fe gawn ein brawychu. Mae cymodi'n golygu bod yn barod i ymwrthod â'n awydd i gael grym a chydabyddiaeth.

### Genesis 17:1-8

Mae Duw yn gwneud cyfamod ag Abraham

### Salm 98

Fe welodd y byd fuddugoliaeth Duw

### Rufeiniaid 5:6-11

Fe gymododd Duw ni ag ef ei hunan drwy Iesu Grist

### Luc 2:8-14

Cyhoeddi'r newyddion da

## Myfyrdod

### VI. Cyfamod

Dyma'r hyn na wn:  
A oes angen imi newid, edifarhau  
– diwygio  
cyn estyn am gymod;  
Neu, yn hytrach,  
a yw cymodi  
â'm brodyr a'm chwiorydd  
yn amod hanfodol  
cael fy niwygio.

Dyma'r hyn a wn:  
Mai'n anaml y mae amser dynol

yn teithio'n unionsyth,  
mae fynychaf yn troelli;  
bod gronynnau annifyr gwahaniad  
yn treiddio i geudodau  
rhagfuriau ymraniad,  
gan dyfu haenau o ddoethineb:  
perlau cyfamod.

A hyn yn fwy a wn:  
Fod y cyfamod  
Sy'n ein huno â Duw  
Yn un o ddoniau Duw'n ei bryd.

## Cwestiynau

- Ymhle y bu ichi brofi poen anffafiaeth neu ragfarn? Myfyriwch ar eich profiad.
- Ymhle y bu ichi weld anffafiaeth, cydymddwyn ag ef, neu ei brofi o fewn yr eglwys?
- Sut all Duw eich defnyddio fel cymodwr mewn sefyllfa o'r fath?

## Gweddi

Duw yr addewid,  
gelwaist ni i fod mewn cyfamod  
â thi  
sy'n ein clymu ynghyd yn dy  
gariad hollgynhwysol;  
eto fe godwn furiau sy'n tarfu ar

hyn a'i aflonyddu.  
Arwain ni at ddealltwriaeth  
newydd o'th addewid i ni,  
nad yw byth yn cael ei diddymu,  
ond sy'n ein cymodi ni â thi,  
trwy Grist.  
Amen.

## Mynd a gwneud ([www.ctbi.org.uk/goanddo](http://www.ctbi.org.uk/goanddo))

- Darllenwch am y gwaith cymodi sy'n digwydd yn Israel a'r Tiriogaethau Palesteinaidd Goresgynedig.
- Ystyriwch y gwahanol ffyrdd y gellir gwahaniaethu yn erbyn pobl.
- Gweithredwch er mwyn herio unrhyw gamdybiaethau sydd wedi datblygu ynghylch y rhai sy'n ceisio lloches.

# DAY 6

Chapel of Reconciliation, Berlin



## ‘God reconciled us to himself’

### Starting Point

After the Holocaust the distinctive task of the German churches is to combat anti-Semitism. Similarly all churches are called to reconciliation in their communities. This means resisting all forms of human discrimination, for we are all held in God’s covenant. Reconciliation has two sides being both fascinating and terrifying at the same time. It draws us in so that we desire it: within ourselves; with one another; and between our different confessional traditions. We see the price and it scares us. For reconciliation means renouncing our desire for power and recognition.

### Reflection

#### VI. Covenant

This I do not know:  
Whether I must change,  
repent – reform  
before reaching for reconciliation;  
Or if, rather,  
being reconciled with my  
brothers and sisters  
is a necessary condition  
for reformation.

rather, spirals;  
that the troublesome  
grit-of-separation  
seeps into the cavities  
of the walls of division,  
growing layers of wisdom:  
pearls of reconciliation.

And this more I know:  
That the covenant  
binding us with God  
is a gift of God’s time.

This I know:  
That human time,  
rarely straight-lining,

### Questions

- Where have you encountered the hurt of discrimination or prejudice? Reflect on this experience.
- Where have you witnessed, colluded in, or experienced discrimination within the church?
- How can God use you as a reconciler in such a situation?

### Prayer

God of promise,  
you call us into a covenant  
that binds us into your  
inclusive love;  
yet we build walls that disturb  
and disrupt this.

Lead us to a renewed  
understanding of your  
promise to us,  
that is never cancelled,  
but which reconciles us to you,  
through Christ.  
Amen.

#### Genesis 17:1-8

God makes a covenant with Abraham.

#### Psalm 98

The world has seen the victory of God.

#### Romans 5:6-11

God reconciled us to himself through Jesus Christ.

#### Luke 2:8-14

Proclamation of the good news.

### Go and Do (see [www.ctbi.org.uk/goanddo](http://www.ctbi.org.uk/goanddo))

- Read about the work of reconciliation in Israel and the Occupied Palestinian Territories.
- Explore the different ways people can be discriminated against.
- Take action to challenge any myths that have grown up concerning those who seek asylum.

Celf Mur Berlin



## Man cychwyn

Ceisiodd y diwygwyr fel Martin Luther ac eraill a arhosodd mewn cymundeb â Rhufain, megis Ignatius o Loyola, ddod ag adfywiad i'r Eglwys Orllewinol. Roedd yr hyn a ddylai fod yn stori am ras Duw, fodd bynnag, hefyd wedi ei ddifwyno gan bechod y ddynoliaeth. Mae cymod rhwng Duw a'r ddynoliaeth weth wraidd ein ffydd Gristnogol. Roedd Paul yn argyhoeddedig fod cariad Crist yn ein gorfodi ni i ddod â chymod Duw at bob elfen o'n bywydau. Heddiw mae hyn yn ein cyflyru i archwilio ein cydwybod mewn perthynas â'n rhaniadau. Fel y dengys stori Joseff, fe rydd Duw y gras sydd ei angen bob amser er mwyn adfer perthynas sydd wedi ei thorri.

### Genesis 50:15-21

Cymodi Joseff â'i frodyr

### Salm 72

Daw teyrnas Dduw â chyfiawnder a heddwch

### 1 Ioan 3:16b-21

Mae cariad Duw yn ein gorfodi i garu ein gilydd

### Ioan 17:20-26

Gweddïa'r Iesu dros undod yr eglwys

## Myfyrdod

### VII. Adffurfio

Rwyt Ti'n ffurfio –  
 Pob copa walltrog ohonom;  
 mae rhai yn fwy hydrin  
 na'i gilydd,  
 a mwy eto ohonom  
 bron â thorri,  
 yn fregus,  
 neu wedi cracio.  
 Ond y mae diffyg ymhob  
 un ohonom;  
 Efallai mai dyna sut y gwelwn  
 y goleuni,  
 Y wreichionen o'r dwyfol sydd  
 ymhob un ohonom?

Wrth inni i gyd gofleidio  
 yr hyn ynom sydd wedi torri,  
 Canfyddwn mai yn ein doluriau  
 Y cawn hyd i'n gilydd.  
 Nid mai fy mhoen i yw dy  
 boen di,

Na dy boen di yw f'un i:

Ond nad aiff neb ohonom,  
 dim un hyd yn oed,  
 drwy fywyd heb gael ei greithio.

Pe baem, bob un ohonom, yn dod  
 â'n darnau toredig  
 a fesul dernyn  
 yn eu gosod i lawr  
 ochr yn ochr;  
 gwelem dy grefftwaith  
 yn adffurfio'r hyn a dorrwyd  
 yn ei weddnewid  
 i'r hyn a iachawyd

i'r hyn a gerir

ac un diwrnod

i'r hyn a gyfanwyd

## Cwestiynau

- Ble ydych wedi gweld cymdeithas yr ydych chi'n perthyn iddi'n mynd ar chwal?
- Beth oedd y muriau a oedd yn rhwystro cymod?
- Sut y gellir chwalu'r muriau yna?

## Gweddi

Dduw Cymod,  
 Trwy Grist rwyt ti'n ein galw at  
 undod na allwn ei ddewis.  
 Eto fe awn yn ôl yn gyndyn at ein  
 hen arferion:  
 gwrthdaro, rhannu a

pherthnasau toredig.  
 Tyrd wyneb yn wyneb â ni ac  
 argyhoedda ni o'n methiant;  
 Chwala furiau ein hesgusodion,  
 A rhyddha ni i gyfrannu at  
 weinidogaeth dy gymod..  
 Gweddiwn hyn yn enw Iesu.  
 Amen.

## Mynd a gwneud ([www.ctbi.org.uk/goanddo](http://www.ctbi.org.uk/goanddo))

- Gofynnwch i rywun am rywbeth y mae arnoch ei angen heddiw.
- Gwylwch y *Rusty Radiator Awards* a cheisiwch herio'r ystrydebau ynghylch pwy yn union yw'r anghenus.
- Rhowch gyfle i'r newydd-ddyfodiaid yn eich cymuned i gyfrannu - er enghraifft, gofynnwch iddynt helpu i goginio pryd bwyd cymunedol.



Berlin Wall art



## Starting Point

The reformers such as Martin Luther and others who remained in communion with Rome, such as Ignatius of Loyola, sought to bring about renewal in the Western church. However, what should have been a story of God's grace was also marred by human sinfulness. Reconciliation between God and humanity is key to our Christian faith. Paul was convinced that the love of Christ compels us to bring God's reconciliation to bear in all aspects of our life. Today this leads us to examine our consciences in relation to our divisions. As the story of Joseph demonstrates, God always gives the grace needed for the healing of broken relationships.

### Genesis 50:15-21

Joseph is reconciled with his brothers.

### Psalm 72

God's kingdom brings righteousness and peace.

### 1 John 3:16b-21

God's love compels us to love one another.

### John 17:20-26

Jesus prays for the unity of his church.

## Reflection

### VII. Reformed

You shape us –  
each and every one;  
some are more malleable  
than others,  
and yet more  
near broken,  
fragile,  
cracked.  
But a fault line runs through  
us all;  
Perhaps that's how we see  
the light,  
the spark of the divine in each  
of us?

As we each embrace  
that which is broken in us,  
we find that in our wounds –  
that is where we discover  
each other.  
Not that my pain is yours,

or yours mine;  
but that none of us,  
not a single one,  
go through life without  
being scarred.

If we were each to bring our  
broken pieces  
and bit by bit,  
lay them down  
side by side;  
we would see Your craftsmanship,  
reforming that which is broken,  
into that which is  
healed

loved  
and one day  
whole.

## Questions

- Where have you experienced the fracture of a community you have belonged to?
- What were the barriers that hindered reconciliation?
- How can those barriers be broken down?

## Prayer

God of reconciliation,  
Through Christ you call us to a  
unity that is not an option.  
Yet we fall back tenaciously on  
our old ways:  
conflict, division and  
fractured relationships.

Confront and convict us of  
this failure;  
Break through the walls of  
our excuses,  
And set us free to participate in  
your ministry of reconciliation.  
This we pray in Jesus' name.  
Amen.

## Go and Do (see [www.ctbi.org.uk/goanddo](http://www.ctbi.org.uk/goanddo))

- Ask someone for something you need today.
- View the *Rusty Radiator Awards* and seek to challenge stereotypes about who the needy are.
- Give those who are new to your community an opportunity to contribute - for example ask them to share in the cooking of a community meal.



Cadeirlan Berlin yn ystod Gŵyl y Goleuni

## Man cychwyn

Beth petai? Beth petai'r profwydoliaethau yn y Beibl yn dod yn wir? Beth petai cyfiawnder a heddwch Duw yn ben, heddwch sy'n llawer mwy nag absenoldeb rhyfel? Beth petai yna ddiwedd go iawn ar alaru, ar dagrau, ac ar farwolaeth? Dyma fyddai penllanw cymod Duw trwy Grist Iesu. Hon fyddai Teyrnas Duw.

### Micha 4:1-5

Yn y dyddiau diwethaf teyrnasa cyfiawnder

### Salm 87

Dywedir pethau gogoneddus am Dduw

### Datguddiad 21:1-5a

Bydd Duw yn llunio nef newydd a daear newydd

### Ioan 20:11-18

Cyfarfod y Crist atgyfodedig yn arwain at genhadaeth bersonol

## Myfyrdod

### VIII. Gweld

Os gweld yw credu  
a allwn edrych  
heb droi ein hwynebau i ffwrdd  
oddi wrth y galaru  
yr wylofain  
y boen  
gan syllu i'r bedd  
ac edrych ym myw llygaid yr hyn  
sy'n ein dychryn

Os gweld yw credu  
a allwn edrych  
gan droi ein hwynebau  
tuag at atgyfodiad  
cymod  
a diwygiad  
at y dydd pan  
sychir ymaith bob deigrin

Pob deigrin

dagrau'r rhai sy'n byw mewn braw  
dagrau'r rhai sy'n ymladd  
yn ddiellon  
dagrau'r rhai sy'n galaru  
oherwydd colled  
dagrau'r rhai sy'n dioddef  
oherwydd eu tosturi  
dagrau Duw oherwydd poen  
y byd

Os gweld yw credu  
a allwn edrych  
os trwy lygaid dagreuol  
y gwelwn  
fod pob peth  
yn cael  
ei wneud o'r newydd.

## Cwestiynau

- Sut le yr ydych chi'n ei ddychmygu fydd Teyrnas Duw?
- Pa ganeuon, storïau, cerddi, litwrgïau a lluniau o'ch traddodiad chi sy'n gwneud ichi deimlo eich bod yn cyfranogi yn realiti tragwyddoldeb Duw?

## Gweddï

Crist Iesu,  
daeth dy gorff dolurus  
a chlwyfedig  
o hyd i'w heddwch mewn angau.  
Eto fe gyfodaist ar ddydd y Pasg.  
Rho ddewrder i ni ddirnad

dy gariad achubol  
a thrawsnewidiol  
yn y clwyfau ac yn yr iachad.  
Fel y gallwn ganfod dyfnder  
llawenydd newydd  
yn y newyddion da o'th  
fywyd atgyfodedig!  
Amen.

## Mynd a gwneud ([www.ctbi.org.uk/goanddo](http://www.ctbi.org.uk/goanddo))

- Gwyliwch y ffilm fer *Tree of Life* - enghraifft o'r hyn a olygir gan ddistryw yn esgor ar gymod.
- Chwiliwch am straeon, caneuon, cerddi neu luniau oddi wrth y rhai sy'n ceisio lloches yn eich cymuned neu wlad ac sy'n disgrifio eu gobaith am y dyfodol.
- Diolchwch am waith Cynghair yr ACT, 140 o eglwysi a Chyfundrefnau ffydd yn cydweithio mewn dros gan o wledydd i greu newid positif a chynladwy ym mywydau pobl sy'n dlawd ac yn byw ar y cyrion.



Berlin Cathedral during Festival of Light

## Starting Point

What if? What if the prophecies in the Bible actually came true? What if God's justice and peace reigned, a peace which was more than simply the absence of war? What if there really was no more mourning, no more tears, and no more death? It would be the culmination of the reconciliation that God brought about in Jesus Christ. It would be the Kingdom of God.

### Micah 4:1-5

In the last days justice will reign.

### Psalm 87

Glorious things are spoken of God.

### Revelation 21:1-5a

God will make a new heaven and a new earth.

### John 20:11-18

Meeting the risen Christ leads to personal mission.

## Reflection

### VIII. Be-holding

If seeing is believing  
can we look  
not turning our face away  
from the mourning  
the crying  
the pain  
staring into the grave  
meeting the gaze of what we fear

If seeing is believing  
can we look  
turning our face towards  
resurrection  
reconciliation  
and reformation  
to the day when  
every tear will be wiped away

Every tear

the tears of those living in terror  
the tears of those fighting  
in anger  
the tears of those grieving  
from loss  
the tears of those aching  
with compassion  
the tears of God for the pain of  
the world

If seeing is believing  
can we look  
if through blurred eyes  
beholding  
all things  
are being  
made new.

## Questions

- How do you envision the Kingdom of God?
- Which songs, stories, poems, liturgies and pictures from your traditions give you the feeling of participating in the reality of God's eternity?

## Prayer

Jesus Christ,  
your torn and abused body,  
found its peace in death.  
Yet you are risen on Easter Day.  
Give us the courage to  
comprehend  
your saving and transforming love

in the wounds as well as  
the healing.  
So that we can find new and  
deeper joy  
in the good news of your  
risen life!  
Amen.

## Go and Do (see [www.ctbi.org.uk/goanddo](http://www.ctbi.org.uk/goanddo))

- Watch the short film *Tree of Life* - an example of what was meant for destruction bringing restoration.
- Seek out stories, songs, poems or pictures from those seeking refuge in your community or country that describe their hopes for the future.
- Give thanks for the work of the ACT Alliance, 140 churches and faith-based organisations working together in over 100 countries to create positive and sustainable change in the lives of poor and marginalised people.

# Yr Wythnos Weddi am Undeb Cristnogol 2017



Un o geidwaid ffin ddwyreiniol yr Almaen yn gwrthgilio / An East German border guard defects

## Cyflwyniad

### Stephen Brown a Gwynn ap Gwilym

Cyflwynir deunydd yr Wythnos Weddi am Undeb Cristnogol eleni er cof am y Parchedig Stephen Brown a fu farw ym mis Chwefror 2016 a'r Parchedig Ganon Gwynn ap Gwilym a fu farw ym mis Gorffennaf 2016.

Roedd Stephen a Gwynn yn aelodau ymroddgar o Grŵp Awduron yr Wythnos Weddi am Undeb Cristnogol am nifer o flynyddoedd, gan gyfrannu'n fawr oherwydd eu creadigrwydd a'u cydweithrediad. Byddwn yn gweld eu colled ond byth yn eu hanghofio.

## Dedication

### Stephen Brown and Gwynn ap Gwilym

This year's Week of Prayer for Christian Unity material is dedicated to the memories of the Revd Stephen Brown who passed away in February 2016 and the Revd Canon Gwynn ap Gwilym in July 2016.

Both Stephen and Gwynn had served as dedicated members of the CTBI Writers Group for the Week of Prayer for Christian Unity for many years, making enormous contributions through their creativity and collegiality which will be greatly missed but never forgotten.

## Gweddi

Dduw y Drindod,  
Diolchwn i ti am yr wythnos weddi hon  
sydd wedi dod â ni at ein gilydd fel Cristnogion  
ac sydd wedi ein galluogi i brofi  
dy bresenoldeb mewn ffyrdd gwahanol.  
Rho ffyrdd i ni glodfori dy enw sanctaidd gyda'n gilydd  
Fel y gallwn barhau i chwilio am gymod a thyfu tuag  
at undod.

## Prayer

Triune God,  
We thank you for this week of Prayer  
that has brought us together as Christians  
and that has enabled us to experience  
your presence in different ways.  
Grant us ways to praise your holy name together  
So that we continue to seek reconciliation  
and grow towards unity.

### Cyhoeddwyd gan

Eglwysi Ynghyd ym Mhrydain ac Iwerddon  
39 Eccleston Square,  
Llundain SW1V 1BX  
info@ctbi.org.uk, ffôn: 020 7901 4890  
Elusen gofrestredig rhif 1113299  
Cwmni cyfyngedig trwy warant,  
rhif cofrestru 5661787

[www.ctbi.org.uk/weekofprayer](http://www.ctbi.org.uk/weekofprayer)

Twitter: #wpcu2017

[www.weekofprayer.org](http://www.weekofprayer.org)

Twitter: #wpcuwall

